

**CHARLES DICKENS.  
TRANSLATED  
FROM THE FRENCH**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649425556

Charles Dickens. Translated from the French by Albert Keim & Louis Lumet & Frederic Taber Cooper

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**ALBERT KEIM & LOUIS LUMET & FREDERIC TABER COOPER**

**CHARLES DICKENS.  
TRANSLATED  
FROM THE FRENCH**



CHARLES DICKENS  
(1812-1870)



# CHARLES DICKENS

BY  
ALBERT KEIM AND LOUIS LUMET

*Translated from the French by*  
FREDERIC TABER COOPER

*WITH SEVEN ILLUSTRATIONS FROM PHOTOGRAPHS*



NEW YORK  
FREDERICK A. STOKES COMPANY  
PUBLISHERS

## CONTENTS

### CHAPTER I

	PAGE
FIRST DREAMS AND FIRST NIGHTMARES—A CHILD'S SOUL—THE JOYS OF POVERTY—MR. JOHN DICKENS—MICAWER—LITTLE CHARLES-DAVY . . . . .	1

### CHAPTER II

OFFICE-BOY, REPORTER, STENOGRAPHER—THE PSYCHOLOGY OF A SENTIMENTAL HISTORY—THE BEST FRIEND OF CHARLES DICKENS, WHOSE NAME IS BOZ . . . . .	33
--	----

### CHAPTER III

IN WHICH WE MEET THE FANTASTIC PERSONAGE OF MR. PICKWICK—THE ROMANCE OF A NOVELIST—VICTORY AND MOURNING—SOME LITERARY PIRATES . . . . .	71
---	----

### CHAPTER IV

TYPES AND MANNERS—THE KINDNESS OF A CLOWN—THE THOUSAND AND ONE NIGHTS OF LONDON AND ENGLAND—MR. SWIVEL-LEE'S GRANDILOQUENCE—MR. QUILP SCREAMS WITH LAUGHTER—LITTLE NELL PASSES AWAY . . . . .	95
---	----

89.1  
4/1/01  
L. C. S.



## CONTENTS

## CHAPTER V

	PAGE
THE HISTORY OF A RAVEN—THE SMALL ADVENTURES OF A GREAT ENGLISHMAN IN GREAT AMERICA—OLD ENGLAND IN ITALY AND ON THE LAKE OF GENEVA—DOMBEY IS A BALZACIAN TYPE—ON THE STAGE AND THE LECTURE PLATFORM . . . . .	125

## CHAPTER VI

THE MAGIC LANTERN—LOOK, THERE IS UNCLE PUMBLECHOOK!—MR. DICK FLIES KITES—RAGS, BOTTLES, FOR SALE!—POOR JO TRIES TO TAKE FRENCH LEAVE—MY LORDS AND GENTLEMEN! . . . . .	163
--	-----

## CHAPTER VII

THE ART OF GOVERNMENT, ACCORDING TO DICKENS—TWENTY YEARS AFTER—A DELICATE SUBJECT—THE CHAIR AFTER DOLLARS—READINGS FROM PICKWICK, DOMBEY AND SON, ETC. . . . .	199
--	-----

## CHAPTER VIII

CHARLES DICKENS, ESQ., OF GAD'S HILL, ENGLAND—THE MAGICIAN IN SOLITUDE—THE TOMB OF A BIRD—AFTER THE CENTENARY, THE APOTHEOSIS . . . . .	219
---	-----

## ILLUSTRATIONS

CHARLES DICKENS . . . . . *Frontispiece*

FACING  
PAGE

### DICKENS AT DIFFERENT AGES

*Above:* "Boz" (his pseudonym at the outset) at the age of twenty-three, from the portrait by Lawrence.—At the age of thirty-four, from a miniature by Margaret Gillie. *Below:* In 1856, from a portrait by Frith.—In 1845, in the rôle of Captain Bobadil, from the portrait by C. R. Leslie . . . . . 22

### HOUSES MADE FAMOUS BY DICKENS

*Above:* Dickens's birthplace, in the poorer quarter of Portsea.—Doughty Street, his residence from 1837 to 1840, where the celebrated *Pickwick Papers* were written. *Below:* "The Old Curiosity Shop," which he immortalized in the novel of the same name . . . . . 54

### MRS. CHARLES DICKENS

On the 2d of April, 1836, Dickens married Catherine Hogarth, by whom he had ten children. She was the daughter of the managing editor of the *Evening Chronicle* . . . . . 86

	FACING PAGE
<b>ILLUSTRATIONS FROM THE WORKS OF DICKENS</b>	
<i>Above: Pickwick Papers, "The Valentine." —Below: Nicholas Nickleby, "The internal economy of Dotheboys Hall" . . . .</i>	118
<b>ILLUSTRATIONS FROM THE WORKS OF DICKENS</b>	
<i>Two scenes from Bleak House: Above: "The Dancing School"—Below: "Mr. Gup- py's Entertainment" . . . .</i>	150
<b>BUST OF DICKENS</b>	
<i>This work by the sculptor Taft, executed in 1870, shows us the great and prolific nov- elist at fifty-eight years of age, a few months before his death . . . .</i>	182